

## Teilnahmebedingungen / Terms and Conditions

### § 1 Format und Ort der Veranstaltung / Conference venue and format

Die <sup>1,2,3</sup>H Conference: *Interdisciplinary Perspectives on Hydrogen Isotopes*, im Folgenden „Konferenz“, findet vom 23. bis 25. März 2026 auf dem Campus der Sportwissenschaftlichen Fakultät der Universität Leipzig in der Jahnallee 59, 04109 Leipzig statt. Veranstalter ist die Universität Leipzig.

*The <sup>1,2,3</sup>H Conference: Interdisciplinary Perspectives on Hydrogen Isotopes, in the following “conference”, will take place from 23 to 25 March 2026 on “Campus der Sportwissenschaftlichen Fakultät der Universität Leipzig”, Jahnallee 59, 04109 Leipzig, Germany. The organiser is Leipzig University.*

### § 2 Anmeldung / Registration

Ihre verbindliche Anmeldung erfolgt über das Anmeldeformular auf der Website der Konferenz. Mit der Anmeldung erkennen Sie unsere Teilnahmebedingungen an und verpflichten sich zur Zahlung des Entgelts. Der Vertrag zwischen dem Veranstalter und dem Teilnehmer kommt zustande, sobald der Veranstalter die Anmeldung bestätigt.

*Your binding registration is to be made via the registration form on the conference website. By registering, you accept our terms and conditions of participation and commit to pay the participation fee. The contract between the organiser and the participant shall come into effect as soon as the organiser confirms the registration.*

### § 3 Teilnahmegebühr / Participation fee

Die Teilnahmegebühr richtet sich nach der Personengruppe und dem Zeitpunkt der Registrierung (Frühbuchertarif bis 15. Dezember 2025):

*The participation fee depends on the category of person and the time of registration (early-bird pricing until 15 December 2025):*

	Frühbucher / early bird	Regelpreis / regular price
Studierende / Students	270 €	300 €
Wissenschaft / Academia	300 €	350 €
Industrie / Industry		500 €

Studierende müssen ihren Status durch Vorlage ihres Studierendenausweises nachweisen.

*Students must prove their student status by showing their student card.*

## **§ 4 Zahlungsweise / Payment method**

1. Der Teilnehmer erhält eine Rechnung über die Teilnahmegebühr, auf der deren Höhe sowie der Verwendungszweck vermerkt sind. Die Teilnahmegebühr ist innerhalb von zwei Wochen nach Zugang der Rechnung unter Angabe des Verwendungszwecks auf die angegebene Bankverbindung zu überweisen. Die Kosten der Überweisung trägt der Teilnehmende. Erfolgt die Zahlung nicht innerhalb dieses Zeitraums, kann der Veranstalter vom Vertrag zurücktreten. In diesem Falle entfällt der Anspruch auf Teilnahme an der Veranstaltung.
  2. Bei Registrierung über Converia ist auch eine Zahlung per Kreditkarte möglich. Sollte eine Zahlung rückbelastet werden (z.B. wegen fehlender Deckung des bei der Bestellung angegebenen Kontos), so hat der Teilnehmende jegliche Schäden bzw. Aufwendungen zu ersetzen, die aus der Rückbelastung entstehen.
  3. Bei Zahlungsverzug fallen Mahn- und Vollstreckungskosten an. Ratenzahlung wird ausgeschlossen.
- 1. The participant will receive an invoice for the participation fee, stating the amount and the purpose of payment. The participation fee must be transferred to the specified bank account stating the purpose of payment within two weeks after receipt of the invoice. Any costs of the transfer are paid by the participant.*
- 2. When registering via Converia, payment by credit card is also possible. In the event of a chargeback (e.g. due to insufficient funds in the account specified when placing the order), the participant shall reimburse any damages or expenses incurred as a result of the chargeback.*
- 3. Late payments will incur reminder and enforcement fees. Payment by instalments is not possible.*

## **§ 5 Stornierungen / Cancellation by the participant**

1. Sollten Sie Ihre Teilnahme an der Veranstaltung stornieren wollen, so ist dies schriftlich oder per E-Mail ([conference123h@uni-leipzig.de](mailto:conference123h@uni-leipzig.de)) gegenüber dem Veranstalter zu erklären. Im Falle der Stornierung wird die Teilnahmegebühr wie folgt erstattet:

Frist	Erstattung bei Stornierung
bis 09.02.2026 (sechs Wochen vorher)	90 %
bis 23.02.2026 (vier Wochen vorher)	75 %
bis 09.03.2026 (zwei Wochen vorher)	50 %
bis 16.03.2026 (eine Woche vorher)	25 %
nach dem 16.03.2026 / Nicht-Erscheinen	keine Erstattung

Gesetzliche Rücktrittsrechte bleiben für beide Vertragsparteien unberührt.

2. Sie können die Teilnahmeberechtigung auf Ersatzteilnehmende übertragen. Dazu ist eine Anmeldung der Ersatzteilnehmenden erforderlich sowie eine schriftliche Mitteilung an den Veranstalter mit der Information zur Absage und den Namen der Ersatzteilnehmenden. Bei Vorliegen wichtiger Gründe in der jeweiligen Person der Ersatzteilnehmenden bleibt es dem Veranstalter vorbehalten, Ersatzteilnehmenden die Teilnahme an der Veranstaltung zu versagen.

*A cancellation must be declared in writing or by e-mail ([conference123h@uni-leipzig.de](mailto:conference123h@uni-leipzig.de)) to the organiser. In the event of cancellation, the participation fee will be refunded as follows:*

<i>Deadline</i>	<i>Cancellation refund</i>
<i>by 09 February 2026 (six weeks prior)</i>	<i>90 %</i>
<i>by 23 February 2026 (four weeks prior)</i>	<i>75 %</i>
<i>by 09 March 2026 (two weeks prior)</i>	<i>50 %</i>
<i>by 16 March 2026 (one week prior)</i>	<i>25 %</i>
<i>after 16 March 2026 / no-show</i>	<i>0 %</i>

*Statutory rights of withdrawal remain unaffected for both contractual parties.*

*2. You ask to may transfer your participation rights to a substitute participant. To do so, you must register the substitute participant and send a written notification to the organiser with the cancellation information and the name of the substitute participant. In the case of important reasons relating to the substitute participant, the organiser reserves the right to refuse the substitute participant's participation in the event.*

## **§ 6 Bild-, Ton- und Medienaufzeichnungen / Photos, audio and video recordings**

1. Der Veranstalter ist grundsätzlich berechtigt, aber nicht verpflichtet, im Rahmen von Veranstaltungen Foto-, Film- oder sonstige Medienaufzeichnungen anzufertigen bzw. anfertigen zu lassen.
  2. Diese Aufnahmen dienen dem Zweck der Veröffentlichung zu Präsentations- und Informationszwecken, u.a. auf unseren Webseiten, in Publikationen der Universität Leipzig oder Social Media sowie in der Presse.
  3. Sollten Teilnehmer mit dem Fotografieren oder den sonstigen Medienaufzeichnungen nicht einverstanden sein, bitten wir um einen entsprechenden Hinweis gegenüber der/dem jeweiligen Veranstaltungsverantwortlichen.
  4. Ausführliche Informationen gemäß Art. 13 DSGVO sind den Hinweisen zu entnehmen, die im Rahmen der konkreten Veranstaltung eingesehen werden können.
    1. *The organiser is generally entitled, but not obliged, to produce or to instruct third parties to produce photo, film, or other media recordings during events.*
    2. *These recordings are intended for publication for presentation and informational purposes, including on our websites, in the Leipzig University's publications, on social media, and in the press.*
    3. *If participants do not agree to being photographed or otherwise recorded, we kindly ask them to inform the responsible event organiser accordingly.*
    4. *Detailed information in accordance with Article 13 of the GDPR can be found in the notices available for review during the specific event.*

## **§ 7 Änderungen am Programm oder der Vortragenden / Schedule and speaker changes**

- Der Veranstalter behält sich das Recht vor, die Konferenz bei von der Universität Leipzig nicht verschuldeten Situationen zu verschieben oder abzusagen, auch wenn die Anmeldebestätigung schon erfolgte. Es besteht kein Rechtsanspruch auf Durchführung der Veranstaltung. Bei Ausfall der Veranstaltung werden die Teilnehmenden unverzüglich informiert und bereits überwiesene Entgelte werden zurückerstattet.
  - Der Veranstalter ist jederzeit und ohne Angabe von Gründen zu Änderungen am Programm berechtigt. Sollten vorgesehene Vortragsgäste kurzfristig ausfallen (z. B. im Krankheitsfall), so behalten wir uns vor, gleichwertige Vortragende einzusetzen oder einzelne Vorträge ersatzlos zu streichen. Es kann zum Wechsel der Veranstaltungsformate (digital/Präsenz) kommen; ein solcher Wechsel berechtigt nicht zum Rücktritt.
- 1. The organiser reserves the right to postpone or cancel the conference under circumstances beyond its control, even if registration has already been confirmed. There is no legal entitlement to the event taking place. In the event of a cancellation, participants will be informed immediately and any fees already paid will be refunded.*
- 2. The organisers are entitled to make changes to the programme at any time and without giving reasons. In the event that scheduled speakers are unable to attend at short notice (e.g. due to illness), we reserve the right to replace them with equivalent speakers or to cancel individual presentations without replacement. The format of the event (digital or in-person) may be changed; such a change does not entitle the participant to withdraw from the agreement.*

## **§ 8 Haftung / Liability**

- Für Schäden, die der Teilnehmer in den Veranstaltungsräumen erleidet, sind Schadensersatzansprüche sowohl gegen den Veranstalter als auch gegen dessen Erfüllungs- bzw. Verrichtungsgehilfen ausgeschlossen, soweit nicht vorsätzliches oder grob fahrlässiges Handeln seitens des Veranstalters oder seiner Erfüllungsgehilfen vorliegt. Die Hausordnung der Universität Leipzig ist einzuhalten.
  - Im Übrigen haften der Veranstalter und seine Erfüllungsgehilfen auch nicht für Störungen gleich welcher Art, die durch Umstände außerhalb ihres Einflussbereiches hervorgerufen werden.
  - Eine Haftung für Schäden, die bei der An- und Abreise zu den Veranstaltungsorten entstehen, sowie für Verluste und Unfälle ist – soweit gesetzlich zulässig – ausgeschlossen.
- 1. The organiser and its agents shall not be liable for any damages suffered by participants in the event premises, unless such damages are caused by intentional or grossly negligent conduct. The house rules of Leipzig University must be followed.*
- 2. Furthermore, the organiser and its agents shall not be liable for any disruptions of any kind caused by circumstances beyond their control.*
- 3. Liability for damages occurring during travel to and from the event venues, as well as for losses or accidents, is excluded to the extent permitted by law.*

## **§ 9 Urheberrecht / Copyright**

- Das Urheberrecht an Vorträgen und Veranstaltungsunterlagen gleich welcher Art gebührt allein dem Veranstalter oder, sofern entsprechend ausgewiesen, dem jeweiligen Autor, der

jeweiligen Autorin oder dem Verlag. Teilnehmenden ist es nicht gestattet, die Vorträge oder Veranstaltungsunterlagen ohne schriftliche Zustimmung des Berechtigten ganz oder auszugsweise zu reproduzieren, in datenverarbeitenden Medien aufzunehmen, in irgendeiner Form zu verbreiten und/oder Dritten zugänglich zu machen.

2. Ton- und Videoaufzeichnungen und Beschreibungen von der Veranstaltung, den Veranstaltungsergebnissen im Ganzen oder in Teilen sind nicht gestattet.

*1. The lectures and distributed event materials are protected by copyright and may only be used for personal purposes. Any reproduction, distribution, processing, or public presentation of any kind is generally not permitted unless explicit written consent has been granted.*

*2. Audio and video recordings, as well as descriptions of the event or its results, in whole or in part, are not permitted.*

## **§ 10 Unwirksame Klauseln / Ineffective clauses**

Sollten einzelne Bestimmungen dieser Bedingungen ganz oder teilweise unwirksam sein, oder sollten die Bedingungen eine Lücke enthalten, bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen oder Teile solcher Bestimmungen unberührt. Anstelle der unwirksamen oder fehlenden Bestimmungen treten die jeweiligen gesetzlichen Regelungen.

*If individual provisions of these terms and conditions are wholly or partially invalid, or if the terms and conditions contain a gap, the validity of the remaining provisions or parts of such provisions shall not be affected. In place of the invalid or missing provisions, the respective statutory provisions shall apply.*

## **§ 11 Erfüllungsort, Gerichtsstand / Jurisdiction**

1. Erfüllungsort ist Leipzig.

2. Außerordentlicher Gerichtsstand für beide Vertragsparteien ist, soweit gesetzlich zulässig, Leipzig.

*1. Leipzig shall be place of performance.*

*2. The exclusive place of jurisdiction for both contracting parties shall be Leipzig, insofar as legally permissible.*

## **§ 12 Vertragssprache / Language**

Nur der deutsche Text dieser Teilnahmebedingungen ist bindend. Die englische Übersetzung dient ausschließlich zu Informationszwecken.

*Only the German version of these terms and conditions shall be legally binding. The English translation serves information purposes only.*